

# ანუალი

1885-1886

ეკურ მწერებისა და მატერიალის თვეში ხუთჯერ, უფრო თვის ათას, ღრმა და თაც-და-ათ ჰიცვებში.

ჩვენი ზარმაც ვაჟ-გაროვების და კალაპოვების  
დანცეცე რა გამოვიდებოდე.

სტატია მერკე.

მხოლოდ ერთ შრომას შეუძლია ალაზგინოს ზარმაცი კაცის პატივი, ღირსება და შესაფერი ადგილი მისცეს მას იმ საზოგადოებაში, რომელშიაც ის სკოლების. შრომა შედეგია ჩვენი ცუდვისა, მაგრამ ეს შრომა გვიფარავს ჩვენ ცუდი საქმეებისაგან, როცა კაცი შრომობს და უსარგებლოდ ერთ წამსაც არ ჰქონდება, მაშინ ამ გვარ კაცა ალარ რჩქა დრო, რომ მიეცეს გაფანტულ და უქმებ ცხოვრებას. მრთი სიტყვით შრომა არ გვაძლევს ნებას, რომ ჩვენი სხეულის უკანონობა და ჩვენი სულის მავნეებელ ლტოლებებას გავცვეთ და მხოლოდ მას ევმსახუროთ. შრომა გაშორებს ჩვენ ისეთ საზოგადოებასთან დამოკიდებულებას, რომლის წერთა დედა აზრი არის უსაქმიბა,—ისეთ საზოგადოებასთან რომლის წერნიც ცუდ უბრალოდ ლაზლანდარობაში ატარებენ დროს და მიზნად აქვთ, რომ ვინმე შეაცილონონ და გადახვევინონ ჭრისას გზილამ. როდესაც კაცი მეცადინობს, რომ თავის გონიერას და ძალას ყოველთვინ საქმე აუჩინოს, მაშინ ამ კაცის გულში და სულში ყოველივე ბიწიერებისადმი მიღრეკილებას აფილი ესპონდა. შრომა არა თუ მხოლოდ სძლებეს უკველივე ბოროტებას, არამედ ნებასაც არ გვაძლევს ჩვენ, რომ ბოროტებაზე ვიფიქროთ. შრომა თვით დასაწყისშივე სპონს ყოველივე ბოროტებას. ამ გვარია შრომა გვიფარავს ჩვენ ცუდი საქმეებისაგან, ხოლო უსაქმიბა დედა არის ყოველივე ბოროტებისა და ცუდი საქმეებისა. მს ისეთი ჭრისას რიცხოვება არის მერტების მიზნი.

ლის წინააღმდეგ სიტყვის თქმაც არ შეიძლება. ღლეს ისე დაცემულია ჩვენში ზნება, რომ იშეიათ ოჯახს შეცვდებით, სადაც ცოლ-ქმართ შუა არსებობდეს სრული თანხობა და ისინი სტკებობოდენ მშეიღობიანი ცხოვრებით. თუ შეცვდებით ასეთ ოჯახებს, სადაც ცოლ-ქმართ შუა და სხვა წერთა შორისაც თანხმობა და მშეიღობა სუფექს, ისიც იმ ოჯახში, რომლის ყველა წევრი მუდამ შრომაში ატარებს თავის ცხოვრებას და რა არის მოსევნება; კიდევ არ იცის. როდესაც თვითეული წევრი საზოგადოებისა გამუდმივებით შრომობს და მხოლოდ ჟაშინ ეძლევა მოსვენებას, როცა შრომით დალლილს სურს ძალა-ლონე შეიკრიბოს, რომ მერე ისევ შეუდევს შრომას, რასაცირველია, ისეთ საზოგადოებაში ყველა წერთა შორის პატიოსნური დამოკიდებულება იქნება და ადგილი არ ექნება ცუდ საქმეთა. თორემ ასეთ პატიოსნურ და მშეიღობიან ცხოვრებას როგორც ცოლ-ქმართშუა, აგრეთვე ოჯახის სხვა წერთა შორისაც ძერჩად შეცვდებით იმ ოჯახებში, რომლებშიაც თვითეული წევრი უსაქმილ ატარებს თავის ცხოვრებას და ისე მობეჭრებია მას თავი, რომ არ იცის, თუ როგორ გაატაროს დანარჩენი დღენი თავის წუთიერი ცხოვრებისა. მრთი სიტყვით უსაქმიბას მოსდევს ყოველი გარუენილება. რომელ ოჯახშია ღლეს დაცული ცოლ-ქმართ შორის თანხმობა და საზოგადო მშეიღობიანობა? მცირ არ არის, რომ ამისთანა თანხმობას ცოლ-ქმართ შუა ვერ პიოებთ ისეთ პირთა შორის, რომელიც თვითონ არაფერს არ აკეთებენ, მხოლოდ იმაზე ფიქრობენ, თუ რას აკეთებენ სხვინი და მეცადინობენ შეცრიბონ სხვა-და-სხვა ჭრები და მერე აერცელონ საზოგადოებაში და ამით ჩამოაგდონ საზოგადოების წევრთა შორის შური და განხეთქილება. მრთი ჰეთხეთ იმ საბრალო დედაკაცს, რო-

Նույտ տվյալն աջակոս մամա, հռմելու պ շնայթու  
աբարցի տացու կեռցրեցաւ. և յա յա չըզ ցավլյան պ պ  
դա չվյունց մաս տացու Շցուլյածի՞ Ամստանա մամա տողմ  
պա ցրտու մերու մեցալոնոմն, հռմ Շցուլյածի սայման  
այսինու, մաշրամ ամաց լրոս ու տացու սայման  
կեռցրեցիտ, հռմելու պ մոռագ օմաս ամօռմեցին  
հռմ համեց սոսմոցնեցա մուսպէս տացու ցուլու պ պ  
զնեցատա, պ պ մոքմեցու տացու Շցուլյածի. Ասցու  
մամու Շցեմեցըցնի Շցուլյածի պացըլոցու օմաս մյուսական  
նույն, հռմ մոնակոն տացու մաման կեռցրեցան. Ասցու  
տո մամու Շցուլյածի մահրու օմակ ոյզիրածեն, հռմու  
ցաեծն յն օսոն տացու սպառու, հռմ ալար յինու ուղըստ  
տացու մամուս, հռմ տացու մոնեցօն օմ սայմէս, հռմեց  
լու պ մատ արցալյածն ու մերց տացու մամասացու մոյը  
նցի տացու սպառու և սայման կեռցրեցաւ.

ჩვენს საქართველოს ყოველ კუთხეში ბლომად  
შეხვდებით ასეთ უსაქმო პირთა გრიფას, მათი ძებნა  
საჭირო არ არის. ამისთანა პირებს უხევდ ნახავთ ყო  
ველს ოჯახში, თითოეულ სოფელში, ქალაქში დ  
ყოველს ქუჩაზე და ყველაზე უფრო ბევრს ქალაქე  
ბის ბაღებში და სხვა სასირბო აღგილებში. ამ ად  
გილეში თქვენ ხშირად ხედებით მშენებერ ყმაწვი  
ლებს, რომელნიც შემოქმედისაგან უხევდ არიან და  
ჯილდოებულნი და რომელნიც დღითი-დღე დატე  
ტებიან ბაღებში და თავს იწონებენ და მასთან მეტა  
დინობენ, რომ სხეასაც მოაწონონ თავი. მს პირნ  
თაყვანსა სკემენ უქმად ყოფნას, როდესაც მათ შე

უძლიათ, რომ თავისი შერომით ღირდი საჩერტლობა  
მოუტანონ როგორც თავის თავს, აგრეთვე სა-  
ზოგადობასაც, მაგრამ ღვთისან მინიჭებულ  
ნიჭს და ძალას ისინი უკა უბრალოდ ხმარობენ.  
ისინი არა თუ თავისი შერომით არას სტენენ საზოგა-  
დობას, არამედ თავიანთ შეობელთაგან დატოვებულ  
სიმილირებას ცუდუბრალოდ ფლანგენ. მს ყმაწვილე-  
ბი, რომ ასე ცუდად არ ატარებდნენ ცხოვრებას,  
ვფიქრობთ, რომ ისინი იქნებოდენ იმედი ჩვენი სამშო-  
ბლოისა და წყარო შემდევ დგმათ! მაგრამ დღეს  
რა იმედს უნდა მოველოდეთ მათგან? დადგი, როცა  
მათ შერომა შეუძლიათ, როცა მათ შეუძლიათ თა-  
ვის გონების ძალა მოიხმარონ თავიანთ მოამჟთა სა-  
სიკეთოდ, უქმად არიან. დარალას უნდა მოველო-  
დეთ მათგან შემდევში, როცა დონეც არ ექნებათ  
შერომისათვის, კიდეც რომ მოინდომონ შერომა. მა-  
შინ კიდევ უფრო უბედურნი იქნებიან ისინი. შეი-  
ლება მოხუცებულებაში სულით და გულით მაინ-  
დომონ, რომ რამე შეისწავლონ და გააკეთონ, მაგ-  
რამ მაშინ, როგორც ზემოთაცა ვსთქვით, მათ ამ  
სწავლისთვის და შერომისთვის არ ექნებათ საჭირო  
ღონე და ისევ იძულებულნი იქნებიან გაფანტულ  
ცხოვრებას მოეცნენ. იმ კაცში, რომელიც პატარა-  
ბიდგანვე უქმად ატარებს ცხოვრებას, ეს უსაქმობა  
ისე მაგრად იდგამს ფეხს, რომ მეტე  
მისი მოშლა შეუძლებელი ხდება. პმისთანა უქმად  
მყოფი პირების ცდა და სურველი, რომ უქმად გატა-  
რებული დროება შემდევში მაინც შეავსონ თავანათი  
შერომით, ფუქი დარჩება. პსეთი პირები დარწმუნე-  
ბულნი უნდა იყნენ, რომ ისინი შემდევ დროებშიაც  
ვერ შეიძენენ იმ ცოდნას, რომელიც მათ დაუდევ-  
ნელობისა გამო არ შეიძინეს თავის ღროჲე, როცა მა-  
თი სული და გონება იღვიძებდა და წვრთნას საჭი-  
როებდა. მრთი სიტყვით ჭრებარიტება არის, რომ  
კაცმა თუ პატარაობა გაატარა: ცუდუბრალოდ და  
გამოუსადევგად, ის შემდევშიაც ასე უსაქმო ცხოვრე-  
ბას უნდა მიეცეს. ცალკე ღვთისა მართვა არ  
95

**ମାତ୍ରାବିନ୍ଦିରାଜଶ୍ଵରାଜାଙ୍ଗଳିକୁ** ପ୍ରକଟିତ ହେଉଥିଲା  
**(1806-1860ୟ.)** ଯଦେ ଏହାର ଜୀବନକାଳୀନ ବ୍ୟାକୀୟରେ  
 ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

შუთაისი, უპირველესი ქალაქი შუთაისას გუ-  
შექნიდა, დაარსა 806 წელში შრისტეს ჸემლევ აუ-  
ხაზეობის მეუკლეობის შემცირების უკაფილის და-  
ლი გამაგრებული ქალაქის უკიმერიონისა; ეს ქალა-  
ქი შეიქმნა აფხაზეთის მეუკლეობის სატახტო ქალაქად  
ნაცულად პაკულისა. 980 წელში, როდესაც პატა-  
ზეთის მეუკლები შეიქმნა მთელი ეხლანდელი საქართ-  
ველოს მმრდანებლად, მუთაისი გახდა ძლიერი ხელ-  
შწივების სატახტო ქალაქად. ბაგრატებმა III (980—  
1014) და II (1027—1072) ას დაშურნეს შეძლება  
ამ ქალაქის გასამშვენიერებლად და აღაშენეს მასში  
მშვენიერი ტაძარი მზგავსად პაცულნისა და კარგი  
ჰავის, სიმღიდრის და ბუნების სიმშვენიერისა გამო-  
ამ ქალაქში აძლიერი ებლინ ცხოვრებას, ერემ შეფლი-  
ციხეში, რომელიც, მის გამო რომ თბილისი ამ დროს  
იმულებოდა სარაცინების ხელში, ითვლებოდა სამე-  
ფო ტახტად. ბაგრატ IV-ის შვილის ზორბეგ II მე-  
ფობის დროს (1072—1089) თათრებმა—სელლუ-  
კებმა გაუარცვეს და დასწევს შუთაისი, ასე რომ ზორ-  
გი II შეიღი, დაითალმაშენებელი (1089—1125)  
თავდაპირველად იძულებული შეიქმნა აღმოერჩია  
თავის სატახტო ბინად თეალულის-თავი ლიხის მთის  
მახლობლად. მაგრამ დაეთმა მაღლე გამშვენა შუთა-  
ისი, თუმცა კი თავისი ტახტი გადიტანა თბილისში,  
რომელიც წარმოადგინდა. შესანიშავ თამარიდა  
დროს (1184—1212) შუთაისი მთელი საქართველოს  
ყველა ქალაქებზე უპირველესი იყო, და ამიტომ,  
თუმც თამარმა გეირგინი იყუროთხა თბილისში, მაგ-  
რამ შუთაისის არქიეპისკოპოსმა ანტონიმ შიართვა  
მას გეირგინი, ხოლო შუთაისის წარჩინებულმა  
აზნაურობამ შემოარტყა დედოფალს ხმალი. 1226  
წელში შუთაისმა თავის კედლებზე შეუ დამალა თამა-  
რის ქალი, დედოფალი რუსულანი, რომელიც თბი-  
ლისიდეან გამოექცა ხორავანის სულთანის დედლალ-  
მდინის დეენას. 1259 წელში ჩევნი შუთაისი შეიქმნა  
სატახტო ქალაქად მმერეთის დამოუკიდებელი მეფის  
დაეით ნარინისა (1259—1289), რომელიც იყო ძე  
რუსულანისა; დაეით ნარინს წინ აღუდგა ქახაბერი,  
რაჭის მრისთავი, რომელმაც სთხოვა ზულავს, მონ-  
გოლის ხანს, ამ დროს საქართველოს ბრძნებელს,

ჯარი, რომელიც გადმოატარა ლიხის მთაზე და ჩა-  
მთიყვანა მუთაბისში; მეფეებ ქლიფს დაიფარა თავი  
გაკუვით, ხოლო მუთაბის ასხრებულ იქმნა ცეკვლით  
და ხლმით. მრთა წლის შემდევ თათხებმა კიდევ  
გაცრაცე, მუთაბის 1269 წელში. მათაბერმა ამისა-  
თვის მარლო შესაფერი სამეცნილო, მუთაბისი კი გამ-  
ჰვენიერებულ იქმნა მევე დავით ნარინისაგან და მის  
დროს ეს ქალაქი კი მდგრადა ცეობაში იყო. ბრწყინ-  
ვალე გიორგის დროს (1318—1346) მუთაბისმა დაპ-  
არება სატანტო ქალაქის სახელი დაიოთ ნარინის შთა-  
მაშალობისათვის და შეერთებულ იქმნა მართლის  
სამეფოსთან. 1361 წელში მუთაბისი დასწევს აღმფუ-  
თებულმა სვანებმა, ხოლო 1393 წელში აღმოსავ-  
ლეთის საშიშარმა დამილუკელმა ტამებილანმა უხელ-  
ანლავ გადასწევა მუთაბისი.

1462 წლიდამ შუთაისი შეიქმნა იმერეთის მეფების სატაცო ქალაქად, მაგრამ ეს ქალიქი ჩალე ჩავარდა დიდ უძღვურებაში. 1512 წელში თათრებმა აიღეს ეს ქალაქი, გაცარცვეს და ქალაქის უკელა მცხოვრებლები, რომელთაც ქალაქიდამ გაცცევა და მოგები დამალვა ვერ მოაწრეს, ტყვედ წაუყვანეს. მის შემდეგ რაც თათრებმა დაარსეს ზოთი და სუნუმ-კალე 1578 წელში, შუთაისი კიდევ უფრო დიდ გარაცხულში ჩავარდა. იმერეთის სუსტ მეფეებს, სულ-თანების სასახლეების დახასტვებებლად, უნდა ეგზავნათ სულთანებისათვის თავის სატაცო ქალაქიდამ მონები ლრივე სქესისა თავიანთი სამეფოის სახელმძიო, ხოლო ბურის და აუხაზოთის ურჩი მრისთავები, სულ-თანის გულის მოსავებად, ხშირად ეცემოლენ ხოლმე შუთაის და აოხრებულენ მას, რის გამო მეფე ალექსანდრე III (1649—1661) იძულებული შეიქმნა მიქუეულიყო რუსეთის მეფის ალექსი მიხაილისძისადმი და ეთხოვა მამთვის შემწეობა, რის გამო მთელი სამღვდელოებით და ერთი კაცებით მისცა ამ მეფეს ქვეშევრილომობაზე ფიცი. ამ უძღვურების დროს განათლება დაეცა, მიწის მუშაობა შეფერხდა. მცხოვრები იძულებულნი შეიქმნენ დაეტოვებიათ მშვენიერი ბაღები რიონის ჭალისა და ამათ ნაცვლად აერჩიათ საცხოვრებლად მივარდნილი ტყვები და ლელები.

ალექსანდრე IV მეფობის დროს (1683—1696) ახალ-ციხის თათრებმა 1691 წელში დაიპყრეს მუ-  
თაისი და ციხე, დაანგრიეს ტაძარი, ბაგრატებისაგან  
აგებული და წაიღეს ახალ-ციხეში ეკკლესიის ყოვე-  
ლივე ძეირფასეულება,—მოზაკის და მარმარილოსი,

არ დარჩენილა ნიშანიც. ამ ტაძრის სიმღიდორის და იშვიათი სანახავი წიეთების მაგიკურ დარჩა უმზავსო გროვა დანგრეული ჩეუქურთმების და ქვებისა. მცხოვრებლები ზოგი დახოცილ იქმნენ და ზოგი ტყველ წაიყვანეს. ალექსანდრეს შეილის გიორგი VI დროს (1707—1721), მეგრელები თათრებთან ერთ-თაღ მუდამ ეცემოდნენ იმერეთს და აახრებდნენ შუთაისში ყოველივე იმას, რისიც გაკეთება მოაწერეს გიორგი IV-ის და გიორგი V დროს (1696—1707). მარგარეს გიორგი VI ჩამოაგდეს ტახტიდამ. გიორგი მეცანობდა, რომ ტახტი დაბრუნებია უკანვე, მაგრამ რადგან შეძლება არა ჰქონდა, ამიტომ სთხოვდა შემწეობას ხან თათრებს და ხან სპარსელებს და ამ ფრად თავის სამფლობელოში შემოჰყავდა სხვა ხალხთა გროვები თავის სამეფოის ასაკლებად. მს იყო მიზეზი, რომ ხალხი უკამაყოფილოდ იყო გიორგი VI და ბოლოს კიდეც მოჰყლეს ის. მეფე ალექსანდრე V (1721—1752), რომელიც უკამაყოფილო ქვეშევრ-დომებთაგან ჩამოგდებული იქმნა ტახტისაგან და რომელმაც თათრების შემწეობით ხელ-ახლავ ჩაიგდო ხელში ტახტი, ნება მისცა თათრებს, რომ იმერეთში დამკიდრებულ იყვნენ და დაეკავებიათ მასში ყველა ციხეები და მათ რიცხვში შუთაისიც. თათრების დამკიდრების შემდეგ იმერეთს დაუდგა გამოუთქმელი უბედურების ხანა. ხალხი მთლად დაგლახავდა და ზნეობითად დაეცა: სიცრუე, ბოროტება, სარწმუნოების ლალატი ჩვეულებრივ მოვლენად შეიქმნენ. 1740 წელში დანგრეული ტაძრი გადარცებისა თათრებმა ოოფხანად (არსენალი) გადაქციეს.

რომ თათრების მფლობელობა მოესპო შუთაისში და საზოგადოდ იმერეთში, მეფე სოლომონ I (1752—1782) მიიქცა შემწეობისათვის მყარირინე II იმ დროს, როცა მყარირინემ გამოუქცადა ომი სათათრეთს. რუსის გენერალი ტორლებერი 1712 წელში 1200 ქვეითი ჯარით და ოთხი პატარა ზარბაზნით მოვიდა იმერეთში და 1773 წელში შუთაისის ციხე განათავისუფლა თათრებისაგან. თათრები შეუპოვრად იბრძადნენ იმერეთის ამ წარჩინებული ადგილისათვის. გენერალ-ტორლებერმა საჭიროდ დაინახა ყუმბარაები და შინა ციხისათვის, აიღო ციხე და მის შემდეგ იმერეთის ყველა სიმაგრები გასწმინდა თათრებისაგან. ამის შემდეგ შუთაისი ცოტას ხნეობით სტკბებოდა მოსვერებით, მაგრამ ეს მოსვერებაც მას დიდხანს არ შეძრენია. 1782 წლიდამ 1799 წლამდე შუთაისი ისევ ჩაგრადა უბედურებაში, რო-

რომელიც გამოიწვია ტახტის მემიებლობაში უბედურობა მით უმეტეს სამშიმო იყო, რომ ტახტის მებიებელთა განხეთქილების დროს თათრები ისევ ჩამოერიენ და მათ გარდა სისხლის-მსმელი ლეკებიც მონაწილეობას იღებდნენ.

დაბოლოს, 1810 წელში შუთაისი შეჩიტული იქმნა რუსეთის ქალაქების რიცხვში და თან-და-თან ახლდებოდა თავის დამგერეულ მდგომარეობისაგან.

### (გაგრძელება იქნება).

---

### ს ი ხ უ მ ი დ ა მ.

მცხოვრები სოხუმისა და აქ მომსვლელი აქამომდე ეტრიუალებოდნენ სოხუმის მშენებირ და კულუც ბუნებასა, და არავის არ ეყონა, რომ მახლობლივ ჩვენის ქალაქისა ო-ც-და-ათ ვერს-ზედ — წ ე ბ ე ლ შ ი: ობლად სდგას ძევლნი ტაძრები, მდიდარნი ძევლის ნიეთებითა. ამ ნივთების პოვნაში და განხილვამ მოგვია საფუძველი მშევლობისა, რომ ატაზეთში ქრისტიანობა მტკაცე ფეხზედ მდგარა და ქართველებს დიდი გავლენა ჰქონიათ აფხაზებზედ. პატივცემულთ მკითხველთ ეცოდნებათ გაზეთებიდგან, რომ წებელში ალმოსინდა ძევლი ხატები წმიდა ეკატიონისა, წმიდა გიორგისა, წმიდა თეოდორესი და მაცხოვრისა. ზედ წარწერილნი სიტყვანი ამ ხატებზედ არიან ქართულნი ხუცურის ასოებით დაწერილნი. მაშასადამე, უნდა დაერწმუნდეთ, რომ ოდესშე აქ ქართულ წირვა-ლოცვას ჰყოლია მსმენელნი. ერთად ამ ხატებთან ეწყვნენ სხვა-და-სხვა სპილენძის ნივთნი, რომელნიც ამტკაცებები წარმართების გველენა-საც აფხაზებზედ, მაგრამ ენიც იცის აფხაზეთის ისტორია და უმეტეს დიოსკურიისა (სოხუმის ძევლად ეძალენენ ბერძნები „დიოსკურიის“), არ გაპკერილდება ქრისტიანულ და წარმართულ ხელოვნების შეერთების გამო. სხვა-და-სხვა საუკუნეებში აქ სკოლების გენერალურობაში გენერალები, ბერძნები, რომაელები, თათრები, ქართველები, ამისათვის საკვირველი არ არის, რომ ერთსა-და-იმავე ადგილზედ არიან დარჩენილნი სხვა-და-სხვა გვარი ძევლნი და სახსოვარნი მათის საქმისა და მოღვაწეობისა.

ჩვენმა არხეოლოგმა ბატონშია დამიტრი ბაქრაძემ, რომელმაც განიხილა ურცლად მოხსენებულნი

ძევლინი ნივთნი, ნაპოვნი წებელში, დაგეიმტკიცა, რომ წარწერანი ხატებზედ ეყუთების მეოთეოთმეტე საუკუნეს. ზარდა ამისა ბ-მა ბაქრაძემ გვაჩვენა ის შესანიშნავი სპილენძის ჯვარი, რომელიც მან იპოვნა წებელში. ამ წებელში ეხლა სცოცრებს გაზეთის „ნავთავ“ ის ოდაქტორად ნამყოფი ბ-ნი ვორონოვი. ვორონოვის მახლობლად სდგას ძევლი ტაძარი და ამ ტაძარში აღმოსახული კიდევ შესანიშნავი ქვები სხვა-და-სხვა გამოსატულებითა. ბაქრაძემ გვიამზო, რომ ამ ქვებ შორის ერთი უმეტესს შესანიშნავი არისო, და მასზედ პირველად გამოსახულია ჯვარცემა მაცხოვისა, მარჯვნივ და მარცხნივ მაცხოვისა არიან ჯვარცმულნი ირნი აფაზანი. შემდეგ — ღვთის მშობელი თავის მხოლოდ შობილის ძით; გარდა ამისა ილან ნათლის მცემელი და ნათლის-ღება იქსო მრისტესი, რომლისკენაც მიმართულია საუკრთხეველად ხელი მამა ღვთისა. მეორეს მხრით შესანიშნავი არის მხატვრობა მამლისა. ეს მამლი, მკაცრად უყურებს მოციქულს პეტრეს, რომელიც ხელებით პირს იფარებს, რომ არ დაინახოს მამჩილებელი თვალები მამლისა. ამას გვერდით არის შხატვრობა პეტრე მოციქულის ჯვარ-ცმისა. მოციქული თავით არის მიკრული ჯვარზედ ქვევით და ფეხებით ჰეით; ამათ ქვევით არის სახე ვეშაპისა, რომელსაც გადაუყულაპავს აღმიანი წელამდინ. ზარდა ამისა არის დახატული ერთი ღილებული ვაჟ-კაცი, მჯდომარე მშევნიერ ცხენზედ, ეს ვაჟ-კაცი მისლენი ირემსა, ირემის რქებზედ ზის ერთი წმიდა კაცი და სცდილობს არ გაუშვას. ცხენი არის შეკმაზული უზაგირითა და სხვა-და-სხვა მორთულობითა, რომელიც ძევლ ღრის იკოლნენ და ახლაც იშვიათად, ათასში ერთხელ შეიძლება ჰანახოს კაცმა. მეორე მხედარის სახეც არის, რომელიც აგრეთვე ზის მშევნიერ ცხენზედა. დასასრულ, ჩვენ უყრადღებას იზიდას გამოხატულობა არქიერისა თავის შესამოსელით. არქიერს გვერდს უდგა საცეცხლურითურთ ერთი მთავარი.

იმედი არის, რომ ბ-ნი ბაქრაძე უფრო ვრცლად და უმჯობესად ასწერავს ამ ნივთებს და ამით გააძილრებს ჩვენს სხვა-და-სხვა გვარ ცნობასა...

(ივერია.)

გ მ ი დ ა მ ღ მ ა მ ს ი

ვნახე მოწამე, სანამ დასტანჯლენენ, გვლზედ ეკიდა მას ქრისტეს ჯვარი, და მთისმოდა მისი ვირისგან უარი მხოლოდ, მხოლოდ უარი: „გინდა ეხლავე კისერი მომჭრან, სხეული გახდეს სათრეველადა, თუნდა ეხლავე ცეცხლში ჩამაგდონ დასადაგველად, დასაწველადა, რაც უნდა მიყონ, მაინც არ დავსთმობ მე ჩემს ჰეშმარიტ სარწმუნოებას, თუმცა ვიცი, რომ ჩემი სხეული ამისთვის ბევრსა მიიღებს ვნებას. არ შეიძლება, რომ მე უარ-ვჰეო იქსო, ჩვენთვის ჯვარზედა-ცმული, მივიღო მე სხვა სარწმუნოება, ბილწით, სიცრუსით მთლად ალსებული ძლიერ ცუდია, როდესაც კაცი ნათელს დასტოვებს, მიიღებს ბრელსა და სიმართლესა არ ანაცვალებს თავის საკუთარს ის სიცოცხლესა! სანამდის მე თქვენ დამატევებდეთ, მტრებთან ვიბრძოდი თავ-განწირული, ამას ითხოვდა სარწმუნოება და საყვარელი ჩემი მამული. მზადა ვარ, ვამბობ, არ მეშინია, სასჯელს მიმეცით, მიმეცით ჩქარა; არ დავსთმობ მე ჩემ სარწმუნოება, რაც გინდა მიყოთ, არა და არა!“ უსჯულო ხალხი ამ მოწამეზედ ძლიერ სასტიკად განრისხდებოდა, მაგრამ მოწამეს იმისი რისხვით თავის კლდე გული არ უდრებოდა. იგი მოწამე თავისი აზრით ზენარსისაკენ ეშურვებოდა, და წმიდათ შორის ღვთის სავანეში მას დამგვიდრება ესურვებოდა.

## ა ლ ტ უ ზ ი ა ნ ი.

(პიბლიოგრაფიული შენიშვნა.)

ალდუზიანი, ამბობს გამომცემელი, წარმოდგენს იშვიათს და გასსაკუთრებათ მაგალითს ქართულ შრე-ტრიყურ და ტრიკატრიურაში. ამას საგანათ აქვს არა თუ და-მალული ან დახშული სხვა უერთდებათა შინა (?) სიუ-გარული და განუცხადავი ანუ აუსსნელი მოქმედება; ხო-ლო (თუ არამედ?) ეს არის სრული თვასი მნიშვნელო-ბით ეპიური შექმნა, რომელიც გამოიგვიცმს ისტო-რიულ მოთხოვნას, ე. ი. უცნობ ქართულ მატიანეთა-თვის მამაცნას ალდუზიანისას (თითქო ალდუზიანის მამაცნას მოთხოვნა ქართულ ჰყოეთ უცნობ მატიანე-ბისათვის იყოს დანიშნული!). ამ შექმნას ვერტდა გო, როგორც ისტორიულ მასალას. შექმნას აქვს დიდი მნი-შვნელობა საქართველოს პეტრიოდური ტრიკატრიურისა-თვის. ეგი „გვილება, არის დაწერილი მეორე ქმრისა-გან თამარ დედოფლისა“. საქონდი „ამ შექმნათ დამ-რიცა თვისი განასაღება“ თამარს.

შექმნა იწყება ზენარ ასეუბისადმი მამართვით: (გვ. 34) შემდეგ მწერალი უწევნებს: თეზულების მიზანს, როდესაც ამბობს: • ხელ-ვერ აღწერად, კისგინ კართ შთამომავალი, ვინ კითარი გასწია მხენებია (გვ. 4), და იწყობს მოთხოვნას:

ხისაგან დაგოთ მეფისა მოწერა რტო, ქარმა გა-დირანა ის და დარცე ზღვის პარს, ისარა; აღმოცენდა, განსა დორმ დასცა, მის მიზუედ კადევ დახჩა რტო; აღორისინდა; დასჯდა რასტრს; შექმნა მეფე (4—6 გვ.). ალდუგორია იქით იყოს: იქსოვან დავითიან გვა-ოდგან იუვნენ ძენი და მათგან ჩემ ამ გვარად ვამო-კედით: აგბუსტ გეისარ ბერძნისაგან გამოვიდნენ ძენი, ერთი იმთვანი—ალდუზონ—შემთხვევა მამას: ალდუ-ზონს პესარ-სან ქალს ამალეკდა და, თუმცა მამა უარის-და, ის მაინც არ იმჟიდა; მამამ დასაჭა ის და წაართვა მემკენდონდა. ალდუზონმა მოირაცა სანის ქალი. შეუ-ტეს, მოეწივნენ. გაუფანტეს ჭარი. შეუტიგა ალდუზონ-მა—გაქცა; ამოწევირა. ძლევულმა სანმა სიძედ სთვება ალდუზონი და სთხოვა დარტუნბულიყო, მაგრამ ის არ დადგა, წამოვიდა მთამთა, მოვიდა ჩერქეზეთს, დაიმკვი-დოა ჩერქეზეთს მეფობა (გვ. 5—8).

გაიგეს ეს ჩენებმა და ნიინებმა და გამოუცხა-დეს ამით. გამოვიდა ნიინთ ჭარი იმად, ალდუზონს შეუკრთა აზმი, მაგრამ იმან მარტო თვითონ სელ-

ჟეთ ამს და შეაფიქთხე მტკრი: ნიინთ ჭარის წინა აზმი დაიმსადა. მოუხდა ალდუზონს აუთხა. გმირი ალ-დი ჭარებით, მეფემ იმითაც ამდგა. ასედა თვით ნიინთ მეფე გაემართა ალდუზისაგენ საკმრად. შეაძინენ, ნიინმა სცა ლასტი—ააცდინა; დაუქნია გურბი—მიწს მოარტ. გა; დაუქნია ხმადი—ცეკნი გაუკეთა. ალდუზის სხვა ცეკნი მოკედვას ეს. ნიინმა შესტეორცა ისარი—მეფე ცეკნ შექმნა მოექცა. ასედა ალდუზმა დაუქნია სმალი და თრით საჭად აქცია ნიინი და მისი ცეკნი.

მოუხდა მეფეს, ასედა ჩენენთ მთაგარი გაინარ. შეიქმ-ნა ბრძოლა. ბრძოლაში ალდუზის ცერი შესჭრეს. კაი-ნარი ესდა მარტო გავიდა ალდუზის საბოლოეოებად, მაგრამ უკანასკნელმა ნიინთ მეფის ბედი სწივია. გამარ-ჯვიბული ალდუზი შებრძანდა ჩეხებში, სადაც იმას მოე-გება დედოფლისა და გამოსთხოვა ქმრის გამი. მეფემ მისცა ნება, იტრიქს მეკვარი და დასატელევეს მეფურად. ალდუზმა ჩენენში თავის გაცი დაუქნია გამგებლად და წავიდა ნიინი შეეუანში. ნიინი მიეკებუნ და მიიწვიეს სატასტო დაბაზში დიდი მეკვლის გადისადეს. მეფემ აქაც თვის გაცი დაუქნია გამგებლად და დაბრუნდა შინ. გამართა ნადიმი (გვ. 8—31).

ნადიმზედგე მოვიდა მოებე ვინე, დაეცა მეფის წინ და შესტორა: ამოსართ შეჯის ემა ასლან გამომემ-ლი გარ, მეფეს შემსმინეს და ის სიკვდილს დამექადა. გამოვაჭეც ჩემს ქალაქ გრანდაში. შეკვიდე სამოვარო მეფის წინაამდეგ. მეფემ განაზონა ჩემი მმები; ისინი შემომეტეულენენ და მიღებად მოღალატეს: მე აქეთ გამოვიჭეც. გამოეგალმა შეპირიც ერთგულობაზედ და ალდუზონმა შეიწენარ ას. ერთხელ გადეც დაუმტკაც ერთგულობა: მეფემ მიზუასანის მტრობა განუცხადა. სანმა მოინდომა ალდუზის მოველა კერაგობით და მიუგზავნა ამ მიზნით კაცი. გამოეგალმა უგრძენო და მოკლა მიგზავნილი (გვ. 31—35).

მეფეს მთართვეს ამოსარის წერილი. ამოსარი ალ-დუზის ამს უცხადებდა გამოეგალის შეფარებისთვის. ალდუზმა მიიღო გამოწევა, მოვიდა, ურიცესი ჭარი ამოსარის. შეკვინა ამით, რომელიც ალდუზის და ამო-სართ მეფის პირის პირი ბრძოლით გათავდა: ალდუზმა ბაბებთა ალისგანრარი. მლეულთ გამოითხოვეს მეფის გვამი. ალდუზმა პრენა მეკვარის წალება და თითონაც თავის გვეკება. დაქვიცებულმა დედოფლისა აცნობა თავის უკედურება მულს—მილანერის მეფის. შეკვინეს გლოვა და ტირილი. ალდუზმა არ დაინებია ეს შეეუანს; მსო-ლოდ გამოეგეს დაუბრუნა გრანდადას მთაგრობა. დაბ-რუნდა, გზაზედ ისარეს ძის შეინვა. მოვიდა შინ ად-დიდი მეკვლის გამართა (გვ. 35—50).

ერთხელ აღღუზონია ჩება თავის ქეუენების დახე-  
დება; მათმართა ამისას ცე. აქ გორისძის შთავარი ამაფად  
დაუხედა აღღუზის. განრისხდა მეზე და, გაიგო თა-  
მთავრის მრავალი აქაზევია, ბრძანა მისი დასწრება. გ-  
რიშებელმა მთისყიდა გრის მცემული და მუსთლად  
მოვდა მეზე. აღღუზ წასკენეს შინ და იქ დედოფალიც  
მწუხაცებათ ზედ დაგვდა იმას (გვ. 50—57).

ეს არის მრთლად შინაგასი პოემის. პოემის ში-  
არის აწერილი რიმდენიმე ბრძოლა, რომელიც უველა-  
ერთნაირად აწება, ერთგვარად მიძინარებას, ერთნაი-  
რად თავება; მსოლოდ მებრძოლით სახელები იცვლე-  
ბიან კერძოთ: საბრძოლუველად გამოწევა, ბრძოლა,  
მებრძოლის მოკვდა, ტირილი, დამარხვა, მძლეველის გან-  
კარგულობა ძლევის შემძეგ, მკაფიის თითქმის ერთის  
და იმავე სიტყვებით არიან აწერილნი. ესრუ: „ვტორი  
ერთსა და იმავე საგანს, ერთსა და იმავე პანგს ასმდენ-  
ჭერის იმერთებს ერთგვარად ერთსა და იმავე თხზულე-  
ბაში. ეს ძრიელ თავს აზტრებს მეტსკელს. ამ ამების  
გარდა პლემიში აწერილია მსოლოდ ვადაც გამრეცელის  
ორჯერ დასატი და კერაგრაბა მის გეთილის-მუთელადა-  
მი. პოემიდამ მსოლოდ ერთი ისტორიული ჰეშმარიტე-  
ბა შეიძლება გამოიყანოთ: მთის სადაც ერთმანეთში  
ბრძოლა პერნით, — ჰეშმარიტება, რომელიც უაღღუ-  
ზიანოდაც ცხადია. აი მთელი „ისტორიული მესალი“,  
რომელსაც იპოტობს პოემა, თუ ისტორიკოვარ არ ისურ-  
ვებს ზღაცრების შეტანას ისტორიაში:

მერმე როგორ არის მთასტობადი ეს „მასალა!“  
რომ ჩავგარდეთ პოემას, შეგეცდებით დამწერა; იტ-  
უვით: ნეტა რა ძალა ადგა იმ უბედესო, რომ ესე იწა-  
მებდა თავს! უველა სტრიქნია გიჩენებით, ან ჭირის  
ოფეს ასხავდა ავტორს, როდესაც ის სცდილობდა ლექ-  
სისთვის დეეგებანებინა თავის ნაწერი. მისი ჩეულებირ-  
ვი პნევი: სტრიქნის პარველ ნასეგარში იტუის, თუ  
რამე ცოტა სათქმელი აქვს, მეორე ნასეგარში კი მსო-  
ლოდ იმასა სცდილობს, როგორმე მოძებონს რითმს,  
თუნდა სიტუები მთლად უზროდაც იუნენ მიმდგანი. რითმა?  
ოლონდ კი სიტუები იმარ ასოებით თავდებოდეს,  
რომელით თავება წინა სტრიქნი, და სმის შეწუ-  
ბის, თანსწორობის, სიტუების გაზიულობის, სიტუების  
დაუმხილებლობის ვინდა დასდევს, დაიდ, პოეტი, რო-  
გორც თვითონევ ამბობს, „ენა ესაწულება“ [გვ. 27]  
და, გვისწ, ჰაზრონც. ნიმუშები:

„, მაშინ ერთის დიდის მეფის ავღუცტ კუი-  
სარ ბერძნისაგან  
გამოვიდნენ მისრი ძენი—მშვერიერ მის ახოვ-  
ნისაგან.“

ერთის სახელი აღღუზინ ბრძენ გმირი იყო  
თვით ლვორისაგან  
და სხვანი ძენი, მის მეფის მშვენინ, იუვნენ  
თვით ლვორისაგან (გვ. 6).  
„, შენ ხარო მეფე მბლავანი, ვითა ჭრაცნი  
ქონისანი?“

მიტკოლდეს ცეცხლის მგვავსალ, მას ეცა შენ  
ლონისანი, პირსა ჯვარი ჰაისახა მცწრაფლი მოილო ხმა-  
ლოსანი, ირთა გულ-ზარისა ხმით თავი ჰევეთა გრეზ-  
ანი (გვ. 13);  
„, მერე ბრძანა აღღუზ მეფემ: საფა არისო  
ხაიბანაკოს, აქა ჯარმა, კარაგი ჭირინონ სამჩია-  
ხოს ასახული არ  
ოლენი (გვ. 16, 17);  
ოლენ ნეტიარო პონვეკილო, რათ დაცი, ვითა  
აკევიდა არ  
ვაუგაციბით ვერვირ გჯობლა შორით გრძელე-  
ლენ (?), ვითა ლორი, ახლოს კი ვერვინ მოგბელა, წილით გესროლ-  
ნენ, ვით ჯვარი“ (გვ. 18)

პოეტიური შედარებება, მა რა არის! და არ  
ან, რა ენა ტურთად უტირიან ქალები;  
„, ნეტია რა პესუს ინებებთ, ვის მრვეცნეო  
იუველ მეცნიერებით, კარგი მეცნიერებით, ქათიბი წავათ  
ვის გვაბარებ საუკუნოდ და ჩაგვიცვას ზამთ-  
რობის ტუკად (გვ. 23).

ა ნიმუშებია! მთელი „პოემა“ ამისთანი მაღალი  
გრძნობით, ხელოვებით, შედარებით, მჭერებელები-  
ლობით და ესა ნაპირობით არის საკე, და ამის შემ-  
დეგ ბ. გამრიცემელი ამბობს „, პოემას“, „, დიდ მნიშვ-  
ნელობაზედ საჭარგელოს პოეტიგურ ლიტერატურისა-  
თვის!“ ამის შემდეგ ის ამ „პოემას“ თამარის დროს  
აწერს და უბობს, რომ ამით დაწერის თამარს „, დაუმ-  
ტერა თავისი განათლება!“ გესმისთ: უესთველის  
დროს თამარს მისთვის სეჭჭმილი აღღუზიანობით აგ-  
ვიარებენ, უტერაცებენ თავის „, განათლება!“ რადაც საე-  
ჭება, ამ წიგნება თითქო არაფერი სცდია თამარის დროი-  
სა და ეცუნის იმ დროს, როდესაც წენი ლიტერატუ-  
რა დაცა და მხოლოდ უდღეო მიძაძებს-და წარმოშო-  
ბადა სლომე. კონტა წიგნში ამ სიტუების სმარტეც: —  
„, სანოგან (სიტუების — იონ), მეფა, პავა (მითომ

მაგრამ აღღუზიანის გამომცემელი რა დავზრდას  
ამ წიგნის დაუდგენერად გამოცემისათვის, როდესაც ის  
თავის სკუთარ თხზულებას — სიტყვის „ლექსიკონი“  
გამოკვლეულს — ამ გარი შეცდომებით ჰეტდავს: „Вступ-  
пление свое къ означеному труду С. Орбеліани  
начинаетъ расказомъ о судьбѣ постигшаго его  
труда“ (С. Орбеліани стр. 9); „европейские  
лексикографы, даже *самый* поздны слово лек-  
си и лексиконъ признаютъ за греческое.. Но  
могно ли при этомъ обойти молчаниемъ и *уве-  
ченіе въ ихъ подражанію* и грузинскихъ писа-  
телей“ (стр. 16); „Сопоставивъ бы время  
произведеніяхъ Борсовой кожи съ временемъ  
появленія греческаго лексикона онъ бы от-  
казался бы... (стр. 16). ძდები ბა!?, „не одное  
классическое (стр. 20; „лексиконъ языковъ  
славянского русскаго приложенный славянской  
абзукѣ“ (стр. 21); „подчеркнутые красною  
чернилою“ (стр. 27) და სხ. როგორ შეიძლება, ბა-  
რონო! მეცნიერული გამოკვლეულს მეცნიერების გასა-  
წირ-შესავაგბლად დაწერილი და ღრმამატიკული შეცდო-  
მებით საგან! იტუვიან ამ მეცნიერმა ქართველმა რესული  
არ იცისთ და, თუ არ იცის, რატომ თავის ენაზე  
არ სწერს, და თუ ქართულშიაც სიტყვა მცირობს...  
აა რა იტუვიან.

ବିଦ୍ଯୁତୀରେ କୌଣସି ପାଇଲୁ ବିଦ୍ଯୁତୀ 68 ପ୍ରୟୋଗିତାରେ  
ଶେଷଦିନେବୁ, ମେଲକେ 30-ଗାନ୍ଧି ରା ପାଇଲୁଥାଏ ଏହିରଙ୍କ କୌଣସି 50  
ଗପେ., ମେଲକେ 25 ଗପେ. କ୍ରମିକରେ ମନ୍ତ୍ରରେ ପାଇବାର ଲାଭାଙ୍କ-  
ବିମ୍ବନ୍ତରେ, ଉଚ୍ଚ ଏମ କୌଣସିରେ ନାଶକାରୀରୁ ଉଚ୍ଚ ଲାଭିକା ବିଦ୍ଯୁ-  
ତ୍ବଧିକ୍ରମ, ମାନିନ୍ତି ମନ୍ତ୍ରରେ ନାଶକାରୀ ପାଇଲୁଥାଏ ପାଇଲୁ. ମାତ୍ର-  
କିମି କୁ ଏକାତ୍ମକରି, କୁଳାକନ୍ତ, ତୁମ୍ଭ କ୍ରମିକରେ ମନ୍ତ୍ରରେ ପାଇଲୁଥାଏ  
କାରିତି ମାରିବାରେ ଯଜ୍ଞ, ମାନିନ୍ତି କୁ ମେଲାନ୍ତିର ମିଳାଇ ଏମିତିକୁ-  
କ୍ରମିକରେ, ଉଚ୍ଚ କ୍ଷାରତ୍ୱାକ୍ରମରେ ଶୈଖିଲେଇନତି ମନ୍ତ୍ରରେ ପାଇଲୁ—

8. ბარნოვი.

Օսմերկ է այ տցը միևմէ մալալո յուղլած շնամ-  
լցլցլոց սօնի, Տայառուցլոս ցիսահօնմէ արեցիու-  
կուանում Ապլլոյի Ռէնուուսիս վալայիս սամլցլցլոցի-  
տուրու ՎանաՇուու զարդաբած զարդաբալցեծուլ սեմո-  
նահօնու հոյերունս լցուանու հոյւցուուս. Ամ ձլցէ  
սամլցլցլուա Շոնիս մատուսաց Սուրբուուտ  
սամասո մանցտո Շոյուուին զանսցունցեծուլուս սացլաչից  
հցլուս ճասացմցլած.

“**ଶ୍ରୀମିଦ୍ଭଗବତ୍** \* \* ପାଦମାତ୍ର କଥାରେ  
ଶ୍ରୀମିଦ୍ଭଗବତ୍ ସନ୍ଦର୍ଭରେ ଅନ୍ଧରାତ୍ମକାରି ହେଲା । ଏହା  
ଅନ୍ଧରାତ୍ମକାରି କୁରୁକ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଦମାତ୍ର କଥାରେ  
ଶ୍ରୀମିଦ୍ଭଗବତ୍ ପାଦମାତ୍ର କଥାରେ ଅନ୍ଧରାତ୍ମକାରି ହେଲା ।

ପତ୍ର ଗନ୍ଧିଲୁ ମହିଳାଙ୍କରେ ବାଜାରରେ ବାଜାରରେ ବାଜାରରେ  
ଅନ୍ତରେ ଦେଖିଲୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

აქამომდე, როგორც მოგეხსენებათ, ყველა სას-  
წავლო წიგნები და სახელმძღვანელოები პაკასის სწავ-  
ლა-განათლების შპრუნველს უნდა წარსდგენიო, რომე-  
ლიც განიხილავდა ხოლმე ამ წიგნებს, რჩეას იქონიებ-  
და და თავისგან მოწონებულ წიგნებსა სახალხო განათ-  
ლების მინისტრს უგზავნიდა დასამტკიცებლად. მხლა,  
აზ. „მავკაზის“ სიტყვით, მათ უდიდებულესობათ  
ელმწიფე-იმპერატორს ეს უფლება მავკასის მთავარ-  
მართებელ ღონისუკოფორსაკოვისთვის მიუნიჭებიათ.  
მის შემდეგ მან უნდა დამტკიცოს ყველა ქართულსა  
თა სომხურ ენაზე გამოცემული სახელ-მძღვანელოები-  
წავლა-განათლების შპრუნველისაგან მოწონებული.

მცხოვრებლების ხარჯით იქნება, სად და ჩომელი სოფელშიაც სკოლას გამართავენ. სამოსწავლო ჩემებაში დანიშნა ყველა ალგები, სადაც სუკლები უნდა გაიმართოს და ამას გარდა გარდასწყვიტა, რომ სკოლის სადგურისა და სკოლისთვის საჭირო მასალების ხარჯის გარდა, ყაჩავლების მასწავლებლებზე დაპარაზიტოს არა უმეტეს 290—390 მანათამდე ყოველ წლის, ამ ფულში არ უნდა ჩაითვალოს ამ თავითვე სკოლის მომართვის ხარჯი, რომელზედაც გარდაწყვეტილებისამეტრ 100 მანათზე ნაკლები არ უნდა დათხარჯოს. („ივერი-“).

\* \* \*  
ନ୍ୟେନ ଗ୍ୟାପନ ଅଧ୍ୟେନ, ହରମ ଠବିଲୀସିଲେ ସାମ୍ବିନ୍ଦ୍ରା-  
ଲ୍ଲେବଲ୍ଲ ଅଲ୍ଲେଖୁନ ଦରଖାସ୍ତ ନିର୍ମାଣ କରିଲୁଛି ମାତ୍ରାଲ୍ଲେବଲ୍ଲେ  
୧. ୬. ଉଲ୍ଲେଖିନ ଶୈୟୁଦ୍ଧରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏବଂ ଆଶାଲୋ ଅଲ-  
ତ୍ଯମିଳ ସାମରିତା ନିର୍ମାଣ କରିଲୁଛି ସାନ୍ତ୍ରେଲମଦଲାବାନ୍ଦ୍ରାଜିଲ୍ଲ ଫିଗନ୍ଦ,  
ହରମରିଲ୍ଲ ମିକ୍ରିଲ୍ଲ କାନ୍ଦିଶ ପାଥିରା ସାନ୍ତ୍ରେଲମଦଲାଜିଲ୍ଲ.

მესლა უფრო საიმელო ხმები ისმის ყეირილიდან  
ჰიათურამდის რკინის გზის გაყვანაზე.

မြန်မာတော်လွှာ၊ ကုသံ ပျော်လွှာစာရေး လူဝါယာ၊ ဗျာဒ္ဓဘာသု  
ကော်မြိုင်လွှာ၊ ပြောဆို လာ မျှလာမ မျှပြာလာန်လုပ်လွှာ၊ ကုသံ ပျော်လွှာ-ပြောဆိုရေးကဲ  
ပျော်လွှာစာရေး ပျော်လွှာစာရေး၊ ပုဂ္ဂလာဒ် မြေကြံမြိုင်ခြင် လွှာစာစ ပုဂ္ဂလွှာရေးလုပ်လွှာ  
မိမိလာန်၊ မာရက်မ အမာဒ္ဓ လုပ်စ မြေကြံမြိုင်ခြင် ပျော်လွှာစာရေး ဤလွှာ ၂၄၇  
လွှာဒ္ဓနှင့် နို့မြိုင်လွှာစ၊ ပြေးပျော်ရေးလွှာ ပုဂ္ဂလွှာ မြေကြံပိုလွှာပါလိုက်  
မိမိလာလောက်၊ ကုသံ အမာ စီစီးဖွားစာရေး မိမိလွှာဒ္ဓနာရီက စာဂုဏ် ပုဂ္ဂလွှာ  
မျှော် လွှာဒ္ဓနာရီ၊ ပြောဆိုနောက် ပျော်လွှာ-မြေကြံပိုလွှာပါလိုက်

ქერძოობითად მნათე შოგალეა:

1) ეპლუსის შეგრის დაცვას სისუფლავე დაწულებულია  
სახელმძღვანელოს მიერ უკავშირის უქმდება.

შეული ეპიდემია. უფროლივე მისამართი შეტყერის შეტყოფის და ჩატარების უპირატონის ზღვის გადავერის შემთხვევაში, რადგა მტკიცება, შეიძლება მოკვებები ნაკართვის პირის ნამცემები, რომ

ლუპიც ან უნდა იქმნებ დაფულილნი ეკილესის გაღავანში  
მსარეობენ თირების ფერით. ბ) შემდეგ წმიდა-ტილოთ დადინა  
ყურადღებით გაძლიერდოს ხატები და ეკილესის ყველა ჰელლა

დეს საკეში, რომ თუ დიღი გაცემის სახლებში დაცულია უო-  
ველივე სისუფთავე, მით უმეტეს დიღი სისუფთავე შეუვენის  
უფლის საკლას, სახლს უფლისა უფალთაცა და უელა ქვენიურ

2) မနာတ္ထမ မြိုင်ကွန်လာအ ျိန်နဲ့ ကျော်ကြး ဒာနစွဲလျှော်၊ စာစာန်စွဲလျှော်

ები, ქროვანდლები და უველა რეინის სამკაულები, რომლებზე  
დაც ხატების წინ აწევენ სანთლებს. პასტან მნათე მოვა-  
ლია უკაფლება ჰერიტეს მიერვალი, რომ სანთლები წესირაცხვა

კუვნის ართობის ულიკოდა იქით-აქეთ არის იუგნენ გვადაშვილი გამოსახული წეველი, რომ ა მიზო ცუდი შესტეჭდი ლეგი ბარ მოსდეს მდგრადი ულიკი გვულ ში. სანთლის ნაწილები მინათემ უნდა მიმკრიინოს და შეინახოს დანიშნულის ადგილის და არას დირსა. ყს წამწვავები არ უნდა ეწყონ სასანთლებიზე ფუტც ეკვლესა შინგერი ჩალკი იქნება და სანთლები ბლოომათ იქმნებან ანთებულნი და მასთან კაჯევ მიაქვთ მდგრადი სანთებად, მაშინ მნათემ ნახველის და მწვარი სანთლები უნდა ჩამოილოს და გააქრის; რომ მათ ადგილზე აანთონ ჩაღლები. საზოგადოდ მნათე ვალ-დებულია უკრის უგდოს, რომ სანთლები ანთებულნი იყვნენ ცემორებ, რომ ისინი ანათებდნენ კარგად, რისოდესაც მან ნამ-წვავი რავი უნდა მოაცილოს სანთლები და გააქრის. გარდა პშისა მნათემ უნდა იცდეს, თუ რომელ დღესასწაულებში და რა დროს უნდა ანთებულ იქმნენ უველა სანთლები, მასთან უნდა არცებულებს, თუ საკურთხევები და ადგილობრივ წატებას წინ როდეს დანთებულ უნდა იქმნენ სანთლები.

3) ეკლესიას ჭურჭლები: ბლუდი, წყლის ასაღებები-  
ლი, ემლუაბის ბლუდები, განსაზაგებელი, ეპაზი და სხვან  
შეასეობ უნდა იქნიოს წმინდათ და წესიერად. უკველი ღვინის  
მსახურების შემცირებუნდა დასტინციის ისინი ყარგად, თაგისა

ଅଛି ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

4) საცეცლურინი უნდა ეკიდონ ყოველთვის თავის ადგილზე. ისინი ყოველთვის წმინდათ უნდა იყონ და ფაჭვები მოედონ და არ შეიძლება, რომ საცეცლურის გაწყვეტილი ფაჭვი ერთი ერთმანეთზე ძაფით იყოს მიმული. თუმც ეჭილურია შეაჩინან ძვირფასი საცეცლურები ვეცხლისა მოქერილნ, მაშინ ისინი მარტემ უნდა შეინახოს და ეცილდეს. სამართლის შეაც უნდა იყოს დაცული სისუფთავე და წესიერება.

5) მლკდელ-მოსახლეობა უქმნის: ფილონი, ლარი, სტიკარი (სამთავრო), სტიკარი (სამლკდელო) და სხვ.

და სრგანი უოკელოთის დაქცილნი უძღა იყოს და  
ან ჩამოვიდებული თავის ადგილზე; ყოველი მღვდელ-  
მოქმედების წინ მნათე მოვალეა მოამზადოს ყველა შესამოსელი

და ან ფილონი და ლუარ მიწედვისა შეპრ დღესასწაულისა, დღისა და ეკალესისა მსახურებისა.

6) მნათე ყურადღებას უნდა აქცივდეს, რომ გარდასაფარ-  
ლებლები საწიგნებზე, სტოლებზე და სხვა საგნებზე, რომელი-  
ზედაც ისტინი ისმარებიან, იყონ სტორეო გადაფარებულნი, რომ

7) მარკეტის წმინდა სამახასურის უფლებამოსი, მნიშვნელოვანი და განვითარებული ქადაგის წინ მიღილს ლოცვა-კურორტება წინაპშელვრისა და, წინა-და-წინ მთავრზებულის უფლებამოსი, რაც საჭიროა და გრძელ მახასურებისათვის, როგორც მაგალითიდან: ზექო, ლვინი, პური, სეინისურებისადაც, სახანი.

9) მოელი ეპილესიური მღვდელ-მოქმედების დარს მიათვ  
მუდამ მღვდელ-მოქმედების აღმართულებელს უნდა მოჩერეს ოდესა,  
რომ მოსახლეობისთვის აღაცარულობა უკეთესი. ამასთანავე  
მნათე ისე უნდა შეცტეროდეს მღვდელს, როგორც მოხამა-  
ხარი თავის ბატონს.

10) ებილესის გარეუეც, სამრეკლოში საკვა-და-საკვა  
მღვდელ-მეუმღვდების აღსრულების დროისაც, როგორც ტაძარში,  
მნათ თავიდაპლიაზო უნდა ემსახურებოდეს წინამძღვანის, ანუ  
მის თანა შემწეს.

12) ბლალიჩინების დარიგებათა 51 მუხლის ძალით  
მნიშვნელოვნების მიღვაღება წაიღ-წამილოს ქადაღდები, რომელიცაც  
ბლალიჩინები აგზავნიან მასლობელ ეპისკოპისის კურულები-  
სადმი, სამხარაველო აღვილებში, ფოსტებში, საკულიკო და  
სახარაველო მოსახლეთა პირთადმი, და ბოლოს

13) კუთილა-გონიერი მნათე მამაშვილურ სიყვარულს  
უნდა გრძნობდეს თავის წინამძღვრისადმი, როგორც ლვოს  
მოსახლეებისადმი. მასთან ის მოღვალეა აჩ თავის ცი

ସବୁଙ୍ଗାଧରେ ମିଳାଯି. କୁଳକରୁ ପ୍ରିଣ୍ଟି ଚାହିଁବା ହେଉଥି  
କଲିବ କୁଣ୍ଡପ୍ରଦୀପିତାମହ, ଅନ୍ତରେ କାହା ଶବ୍ଦାବୀରେ କେତୋଳାଙ୍କ ପ୍ରକାଶ-  
ପ୍ରମିଳ, ମରନ୍ତିନିଲ୍ଲକ୍ଷ୍ୟମାତ୍ର ଏବଂ ଅନ୍ତରେ ମିଳିଲୁଣ୍ଟାବେଳେ ମର୍ମ ଗପ୍ତ ଅଲ୍ଲକ୍ଷ-  
ଣିବିତ. —

ბლალიჩინის მღვდლის მიხეილ მჭედლიძისაგან  
მივიღეთ 29 მანეთი მუთაისის სასულიერო  
ავლებლის წიგნთ-საცავის სახარებლოდ. მს ფუ-  
ი შემოწირულია შემდეგ პირთაგან:

ବ୍ୟାଙ୍ଗିକ ପରିମାଣରେ ମନ୍ତ୍ରମଳୀରେ ଉପରେ ଅଧିକ ପରିମାଣରେ ଉପରେ 2 ମନ୍ତ୍ରମଳୀରେ ଅଧିକ ପରିମାଣରେ ଉପରେ — 1 —

|                                    |                           |   |    |    |
|------------------------------------|---------------------------|---|----|----|
| —                                  | სიმონ ჯულელისაგან         | — | 1  | —  |
| —                                  | გიორგი ლუტიძისაგან        | — | 1  | —  |
| —                                  | არისტოლე გაევძისაგან      | — | —  | 20 |
| —                                  | დიმიტრი ჩარქვიანისაგან    | — | 1  | —  |
| —                                  | რომანზ ვარდისანისაგან     | — | 1  | —  |
| —                                  | გიორგი მაჩიტაბისაგან      | — | 1  | —  |
| —                                  | მარე კიქნაველიძისაგან     | — | 1  | —  |
| —                                  | ლეონტი გეორგიძისაგან      | — | 1  | —  |
| —                                  | დავით ხაცერაძისაგან       | — | 1  | —  |
| —                                  | ილეა კარგარეთლისაგან      | — | 1  | —  |
| —                                  | ავაკუშ თავაძისაგან        | — | 1  | —  |
| —                                  | ილარიონ ციკვაძისაგან      | — | 1  | —  |
| —                                  | მიხეილ მებურიშვილისაგან   | — | 1  | —  |
| —                                  | ანტონ მებურიშვილისაგან    | — | 1  | —  |
| —                                  | იაკობ ხოდჯავაძესაგან      | — | 1  | —  |
| —                                  | ალექსანდრე არდაშვილისაგან | — | 1  | —  |
| —                                  | იუსტინ პარაქაძისაგან      | — | 1  | —  |
| მთავარ-დიაკონის ივანე ჩიხლაძისაგან | —                         | — | 70 | —  |
| —                                  | პორფირ ბურჯანაძისაგან     | — | 70 | —  |
| მედავითის გიორგი ბოჩარიშვილისაგან  | —                         | — | 50 | —  |
| —                                  | ეფრემ მერქონაძისაგან      | — | 50 | —  |
| —                                  | იალიონე გევლესიანისაგან   | — | 20 | —  |
| —                                  | დიმიტრი ჩიქევიძისაგან     | — | 50 | —  |

Եղիշ 29 ԶԱՅ

ମୁଁ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ  
କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ

# განცხადება

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

პ. ღ. ლაშბაშიძესა ჭ-აზ. ვ. ღ. ზელაძესა.

სტამბა გაიხსნა მსწრაფლ-პბეჭდავი მაშინით  
და ცეცლა მოწყობილობით ქ. მუთაისში  
15 მაისს, 1886 წ. ქნიაჟების და ნემეცის  
ქუჩაზე, საქალებო გიმნაზიის პირ-და-პირ,  
მამაჯან-ოვის და აშირალოვის სახლობში.

Ուղիծ պատճեն գտար սահմանաց սահմանաց  
սեղա-Ը-Ա-Կ-Ա յն յթից և Շասո յացը լուսա սահմանաց կոչ  
կոմունա ա. Շահմանացը օպերա դաշտուն լուսա սահմանաց կոչ  
կոմունա ա. համար լուսա տակ յացը լուսա սահմանաց կոչ

სამღედლოებას ყოველ-გვარი საჭირო  
ბლან კების დაბეჭდვა და მოპოება შეუძლია  
ზომიერ ფასად. მაღაქს გარეშე მცხოვრებთა  
შეუძლიათ მიმართონ ამ ადრესით: *Въ Кутаиси, въ типографии Гамбашидзе и Хеладзе аნу Въ Евирили, въ редакции „Муки мсн“ (Пастырь) и Въ Тифлиси въ типографии Е. И. Хеладзе.*  
въ собст. домъ.

କ୍ରେଡିଟିନାରୀ-ବାମନପ୍ରେମେଲ୍ଲି ମଲ୍ଲାଙ୍କ. ଡ. ଲାଲପାଣିଙ୍କୁ.

Доз. цензурою Кутаисъ, 19 Июня, 1886 г.

მსწავლებლები და მუნიციპალიტეტების მიერ დამსაქმნელი შეიძლება გადასახლება.